

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1954-1955.

10 FÉVRIER 1955.

Projet de loi contenant le budget des Dotations
pour l'exercice 1955.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1955,
afférentes au budget des Dotations et énumérées
au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la
somme de 276.638.500 francs.

Bruxelles, le 10 février 1955.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1954-1955.

10 FEBRUARI 1955.

Wetsontwerp houdende de begroting
der Dotatiën voor het dienstjaar 1955.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

ENIG ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1955 verbonden
en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven
betreffende de begroting van Dotatiën zijn kredieten
geopend die de som van 276.638.500 frank belopen.

Brussel, 10 Februari 1955.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.
M. JAMINET.

R. A 4967.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-IV-1 (Session de 1954-1955) : Projet de loi;
4-IV-2 (Session de 1954-1955) : Rapport;
4-IV-3 (Session de 1954-1955) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

3, 9 et 10 février 1955.

R. A 4967.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-IV-1 (Zitting 1954-1955) : Wetsontwerp;
4-IV-2 (Zitting 1954-1955) : Verslag;
4-IV-3 (Zitting 1954-1955) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

3, 9 en 10 Februari 1955.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten per artikel (in duizenden frank)
	CHAPITRE PREMIER.	
101	Liste civile, fixée en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 24 juillet 1951 . . .	36.000
102	Dotation complémentaire à la Famille Royale.	6.000
103	Dotation à S. M. la Reine Elisabeth :	
	1. Dotation annuelle et viagère (loi du 20 mars 1934) 2.000	
	2. Intervention de l'Etat dans les dépenses de personnel et de matériel de la Maison de S. M. la Reine Elisabeth 2.000	4.000
104	Dotation annuelle à S. A. R. le Prince Charles de Belgique	4.000
	CHAPITRE II.	
105	Sénat	74.979,5
	CHAPITRE III.	
106	Chambre des Représentants	96.994
	CHAPITRE IV.	
	COUR DES COMPTES.	
107	Traitements et indemnités des membres de la Cour	4.588
108	Traitements et indemnités du personnel des bureaux	46.313 .
109	Frais de mission de toute nature résultant du contrôle sur place des organismes d'intérêt public, en exécution de la loi du 16 mars 1954	400
110	Rémunération des salariés	484
111	Matériel, dépenses diverses et imprévues (y compris l'achat d'uniformes pour les huissiers de l'hôtel)	2.543
112	Service social du personnel	265
113	Secours alloués à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qu'il y ait obliga- tion alimentaire ou non, et qui se trouvent dans une situation malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minimale	72
	TOTAL POUR LE BUDGET DES DOTATIONS	=====

BEGROTING DER DOTATIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Total par chapitre (en milliers de francs) Totaal per hoofdstuk (in duizenden frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	HOOFDSTUK I.	
	Civiele lijst. vastgesteld krachtens artikel 77 van de Grondwet, bij de wet van 24 Juli 1951	101
	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie	102
	Dotatie aan H. M. Koningin Elisabeth :	103
50.000	1. Jaarlijkse en levenslange dotatie (wet van 20 Maart 1934). 2. Tussenkost van de Staat in de personeelsuitgaven en de uitgaven voor materiële behoeften van het Huis van H. M. Koningin Elisabeth.	
	Jaarlijkse dotatie aan Z. K. H. Prins Karel van België.	104
	HOOFDSTUK II.	
74.979,5	Senaat	105
	HOOFDSTUK III.	
96.994	Kamer der Volksvertegenwoordigers	106
	HOOFDSTUK IV.	
	REKENHOF.	
	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof	107
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen.	108
	Zendingskosten van alle aard voortvloeiend uit de contrôle ter plaatse van de instellingen van openbaar nut in uitvoering van de wet van 16 Maart 1954.	109
	Bezoldiging van de loontrekkenden	110
54.665	Materieel, verscheidene en onvoorziene uitgaven (met inbegrip van de aankoop van uniformen voor de deurwachters van het hotel).	111
	Sociale Dienst van het personeel	112
	Verlening van hulpelden bij ontstentenis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beampten en dienstlieden, aan hun weduwen of aan hun verwanten wier steun zij waren, met of zonder verplichting tot voeden, en die in ongelukkige omstandigheden verkeren. — Verlening van hulpelden, in uitzonderingsomstandigheden, aan diegenen onder hen die slechts een gering pensioen genieten.	113
276.638,5	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN DOTATIËN.	